

TRAITEMENT DES BOUES D'ÉPURATION

Lancement d'un programme de coopération algéro-coréenne

Dans le cadre de la coopération algéro-coréenne, le ministère de l'Environnement de la République de Corée et le ministère des Ressources en eau viennent d'engager un programme de coopération dans le domaine de traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées.

Lancé officiellement à Alger lundi 23 septembre, lors d'une réunion regroupant les cadres des départements ministériels des deux pays, ce programme consiste en l'établisse-

ment, au profit du ministère des Ressources en eau, d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation des boues adaptées aux conditions locales.

La nécessité d'un plan directeur de traitement des boues en Algérie est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité des boues produites à la faveur de la multiplication du nombre d'épurations réalisées ces dix der-

nières années. De plus, avec l'interdiction du rejet des déchets en mer et en application des accords internationaux, il est plus que jamais indispensable d'introduire une technologie de traitement des boues optimale.

Ce programme sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de quatre entreprises de renom piloté par le ministère coréen de l'Environnement avec le soutien de l'Office nationale de l'assainissement.

TRAITEMENT DES BOUES D'ÉPURATION

Le savoir-faire des Coréens au service de l'Algérie

La problématique du traitement des boues d'épuration (urbaines ou industrielles) constitue un casse-tête pour les pouvoirs publics qui engagent un budget colossal sans pour autant arriver à résoudre le problème de ces sédiments résiduels. Le ministère des Ressources en eau passe à l'action et opte pour la technologie coréenne pour pouvoir arriver à trouver une solution à cette matière organique qui menace la biodiversité. En effet, le département de Hocine Necib vient d'engager un programme de coopération avec les Coréens dans le domaine

de traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées. Ce programme consiste en l'établissement, au profit du ministère des Ressources en eau, d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation des boues adaptée aux conditions algériennes. Selon le communiqué du ministère des Ressources en eau, la nécessité d'un plan directeur de traitement des boues en Algérie est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité des boues produites à la faveur de la mul-

tiplication du nombre de stations d'épuration réalisées ces dix dernières années. Ce programme, qui sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de quatre entreprises de renom, piloté par le ministère de l'Environnement coréen avec le soutien de l'Office national de l'assainissement (ONA), incite à introduire une technologie de traitement des boues optimale. Le programme prévoit aussi l'interdiction du rejet des déchets en mer, en application des accords internationaux.

■ M. B.

Les Coréens décidés à purifier nos eaux

DES CADRES du ministère algérien des Ressources en eau et du ministère de l'Environnement de la République de Corée se sont réunis hier, à Alger, pour engager un programme de coopération dans le domaine du traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées. Ce programme consiste en l'établissement d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation de boues adaptées aux conditions algériennes, selon un communiqué du ministère des Ressources en eau. La même source souligne que ce programme sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de 4 entreprises piloté par le ministère de l'Environnement coréen et l'Office national d'assainissement (ONA) ».

شراكة جزائرية - كورية في مجال الموارد المائية

إطلاق دراسة لمعالجة طمي محطات التطهير

وقّعت وزارة الموارد المائية مع وزارة البيئة في جمهورية كوريا الجنوبية أول أمس في إطار الشراكة الجزائرية - الكورية، على اتفاق تعاون، يقضي بإعداد دراسة تسمح بالتحكم في تقنيات معالجة وإعادة استعمال الطمي المستخرج من محطات تطهير، مع تحديد سبل التخلص من الطمي المستخرج من عملية تطهير المياه الصناعية الملوثة، وهو ما سيحل نهائيا إشكالية أطنان الطمي المخزنة في المرفغات من دون معالجة.

« نوال / ح

في العديد من المحيطات والمرفغات العمومية من دون معالجة، مما خلف العديد من الانعكاسات السلبية على البيئة.

وحسب بيان الوزارة، فقد يادر الديوان الوطني للتطهير منذ مدة، بدراسة الوضعية والبحث عن حلول تسمح بالتخلص من هذه الفضلات، التي غالبا ما تكون سامة؛ بالنظر إلى مكوناتها الكيماوية. ورغم اقتراح وزارة البيئة وتهيئة الإقليم استعمال محارق مؤسسات إنتاج الإسمنت للتخلص من الطمي الملوّث، إلا أن مسيّري هذه المؤسسات رفضوا الفكرة؛ خوفا من انعكاساتها على نوعية الإسمنت؛ بالنظر إلى عدم وجود دراسة مسبقة تضمن لهم عدم تأثر مادة الإسمنت بالمكونات الكيماوية للظمي، الذي يتم حرقه بالأفران ذات الحرارة العالية.

وتم خلال اللقاء الذي عُقد بمقر وزارة الموارد المائية بحضور إدارات من الوزارتين، الاتفاق على الانطلاق في إعداد دراسة من طرف أربع شركات كورية بالتنسيق مع مصالح الديوان الوطني للتطهير تدوم 18 شهرا، تسمح، عند نهايتها، بإعداد المخطط التوجيهي لمعالجة وإعادة استعمال مادة الطمي المستخرج من محطات التطهير ومعالجة مياه الصرف.

الاتفاق الذي يدخل ضمن بروتوكول الشراكة الموقع ما بين البلدين، يتضمن اقتراح تكنولوجيات حديثة، تسمح بإعادة استعمال مادة الطمي في تطوير النشاطات الفلاحية؛ تماشيا والطبيعة الجغرافية للجزائر ومكونات التربة، مع دراسة مختلف أنواع الطمي المنتجة عبر عدد من محطات للتطهير؛ بغرض إنشاء بنك للمعطيات يسمح بالتسيير العقلاني لهذه المادة التي تُرمى بطريقة عشوائية

Traitement des eaux usées

Les Coréens en renfort

■ *La nécessité de ce plan «est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité de boues produite à la faveur de la multiplication du nombre de stations d'épuration réalisées ces dernières années».*

Par **Nouredine B.**

Des cadres du ministère algérien des Ressources en eau et du ministère de l'Environnement de la République de Corée se sont réunis avant-hier à Alger pour engager un programme de coopération dans le domaine du traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées. Ce programme consis-

te en l'établissement d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation de boues adaptées aux conditions algériennes, selon un communiqué du ministère des Ressources en eau.

La nécessité de ce plan «est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité de boues produites à la faveur de

la multiplication du nombre de stations d'épuration réalisées ces dernières années», ajoute le communiqué.

La même source souligne que ce programme sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de 4 entreprises piloté par le ministère de l'Environnement coréen et l'Office national d'assainissement (ONA).

N.B.



Photo : DR

COOPÉRATION ALGÉRO-CORÉENNE **Lancement d'un programme pour le traitement des eaux usées**

Des cadres du ministère algérien des Ressources en eau et du ministère de l'Environnement de la République de Corée se sont réunis lundi à Alger pour engager un programme de coopération dans le domaine du traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées.

Ce programme consiste en l'établissement d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation de boues adaptées aux conditions algériennes, selon un communiqué du ministère des Ressources en eau. La nécessité de ce plan "est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité de boues produites à la faveur de la multiplication du nombre de stations d'épuration réalisées ces dernières années", ajoute le communiqué.

La même source souligne que ce programme sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de 4 entreprises piloté par le ministère de l'Environnement coréen et l'Office national d'assainissement (ONA).

R. N.

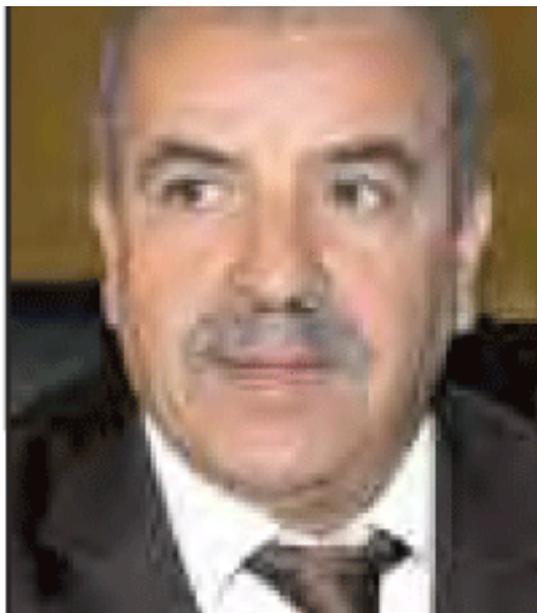
hydraulique

Traitement
des eaux
usées
Lancement
d'un programme
de coopération
algéro-coréen

Des cadres du ministère algérien des Ressources en eau et du ministère de l'Environnement de la République de Corée se sont réunis lundi à Alger pour engager un programme de coopération dans le domaine du traitement des boues issues de l'épuration des eaux usées. Ce programme consiste en l'établissement d'un plan directeur de traitement des boues d'épuration et la proposition d'une technologie de valorisation de boues adaptées aux conditions algériennes, selon un communiqué du ministère des Ressources en eau. La nécessité de ce plan «est dictée par l'évolution incessante du taux de traitement des eaux usées et de la quantité de boues produites à la faveur de la multiplication du nombre de stations d'épuration réalisées ces dernières années», ajoute le communiqué. La même source souligne que ce programme sera exécuté dans un délai de 18 mois par un groupement constitué de 4 entreprises piloté par le ministère de l'Environnement coréen et l'Office national d'assainissement (ONA)».

Necib à Sidi Bel-Abbès

Le ministre des Ressources en eau, M. Hocine Necib, effectue demain une visite de travail et d'inspection dans la wilaya de Sidi Bel-Abbès.



LES OUVRIERS DE LA SOCIÉTÉ DAEWOO ONT DÉTERRÉ DES OSSEMENTS

Découverte d'un charnier à oued El Harrach

● Les ouvriers d'une société étrangère du chantier d'aménagement de oued El Harrach ont découvert sous le viaduc les ossements de 5 personnes.



PHOTO: H. LYES

Le lieu de la découverte macabre

Les ouvriers d'une société étrangère ont mis au jour lors des travaux de terrassement les restes de cinq personnes entassés sous le viaduc de la rocade de Zéralda-Dar El Beïda, dans la commune de Gué de Constantine. « Nous avons reçu, dimanche dernier, un appel de la Gendarmerie nationale vers 15h. Les ouvriers d'une société étrangère du chantier d'aménagement de oued El Harrach ont découvert sous le viaduc des ossements. Nous avons cru, dans un premier temps, qu'il s'agissait de cadavres, mais une fois sur place, il s'est avéré que les travailleurs avaient mis au jour des ossements. Ces os, amassés au même en-

droit, ont été acheminés à la morgue d'El Alia », précise le chargé de la communication de la Protection civile de la wilaya d'Alger, le lieutenant Sofiane Bekhti. Jamais une découverte avec un nombre aussi important n'a été faite par les sapeurs-pompiers. « Il arrive qu'on nous signale un cadavre dans un chantier, mais cela fait longtemps que nous n'avions pas vu un tel nombre », indique le lieutenant Bakhti. L'ouvrier de la société sud-coréenne Daewoo déblayait le terrain sur les berges de l'oued lorsqu'il a aperçu des os. « A la vue de ces ossements, l'ouvrier a arrêté sa machine. D'autres restes ont été exhumés. Les ossements de cinq personnes

ont été découverts à trois mètres de profondeur sur le grand terrain vague situé à une cinquantaine de mètres de l'oued en cours d'élargissement à cet endroit. Cette zone, relevant de la commune de Gué de Constantine, avait connu les moments sinistres du terrorisme. Le bidonville tentaculaire de Remli se trouve un peu plus haut que le lieu de la découverte macabre », nous précise une source locale. Y a-t-il eu des découvertes lors des travaux d'aménagement de l'oued lancés par la wilaya d'Alger ? « Il arrivait aux ouvriers de trouver des barres de fer ou même des bonbonnes de gaz qui servaient pour la fabrica-

tion de bombes artisanales, sans plus. Les travailleurs sont prudents et s'arrêtaient quand quelque chose de suspect est signalé », relève notre source qui a nié les rumeurs sur la découverte de « trésors » dans le lit de l'oued.

Signalons que des équipes d'experts de la police scientifique et les gendarmes de l'Institut national de criminalistique et de criminologie (INCC) se sont déplacées sur les lieux. Des tests ADN seront effectués pour identifier les cadavres. « Vu l'état des ossements, il est fort probable que leur mort remonte à une vingtaine d'années », estime une source sécuritaire qui a requis l'anonymat.

Nadir Iddir

Mostaganem

Raccordement de deux douars au réseau d'AEP

Quelque 2.500 foyers des douars de Aizeb et Amarna, relevant de la commune de Mostaganem, ont été raccordés dernièrement au réseau d'alimentation en eau potable (AEP) à partir de la station de dessalement de l'eau de mer de la plage «Sonagther », a-t-on appris auprès du directeur des ressources en eau.

«Les foyers, approvisionnés auparavant par camions-citernes, sont alimentés aujourd'hui H/ 24 par un ratio de 150 litres/jour/habitant», a-t-on indiqué. Il est prévu le raccordement de 100 douars restants sur un total de 700 que comptent les 32 communes de

la wilaya avant fin décembre prochain, à partir du couloir Mostaganem-Arzew-Oran (MAO) et la station de dessalement de l'eau de mer de la plage «Sonagther ».

Le taux de raccordement au réseau d'AEP dans la wilaya a atteint 96%, selon M. Abdennour Ait Mansour. Par ailleurs, la direction des ressources en eau a adressé des mises en demeure à 21 sociétés privées chargées du raccordement des douars de la wilaya au réseau de l'AEP à partir de MAO et de la station précitée, pour présenter des factures afin de percevoir leurs dus pour les travaux concrétisés.

فيما تفتقر لأبسط متطلبات الحياة الكريمة

سكان بلدية «ازبربر» في البويرة يستغيثون

يعاني مواطنو بلدية «ازبربر» التابعة إداريا لدائرة الأخريرة شمال عاصمة ولاية البويرة، جملة من النقائص الناتجة عن غياب عجلة التنمية في المنطقة والتي تكثرت وتفاقت على عاتقهم منذ الاستقلال إلى يومنا هذا من دون أن تولي الجهات المعنية أي اهتمام لانشغالات السكان، والتي من شأنها إعطاء نفس آخر لحياتهم وتنسيهم الذكريات المأساوية التي عاشوها إبان العشرية السوداء.

م. جمال



صوير : علاء الدين بومور

الأوضاع المتدهورة والمتدنية التي مسّت جميع القطاعات أدخلت مواطني بلدية ازبربر في نفق الضياع، وتأتي على رأسها حالة الطرقات الرابطة بين مداشر وقرى البلدية، الذي يلخص الوضع البدائي الذي تتخبط فيه هذه المنطقة، إذ لم يتم الالتفات إليها منذ سنين، لتفرض الحفر الموحلة شتاء والغبار المتطاير صيفا نفسها، على الرغم من أهمية التنمية في المساهمة في فك العزلة عنهم والاحتكاك بالعالم الخارجي، وإلى مشكلة أخرى عقدت يوميات سكان المنطقة وأرهقتهم، إذ تفتقر البلدية لشبكة غاز المدينة الذي لم تستفد منه على الرغم من الشكاوى التي طالما رفعوها إلى مختلف الجهات المعنية من دون أن يتلقوا أي رد عليها، وهو الأمر الذي عكّر صفو حياتهم، خاصة وأن فصل الشتاء على الأبواب، أين تزداد مخاوف الحصول على قارورة غاز البوتان، وتبقى السلطات تنتهج لغة الصمت

القاتل من دون مراعاة لانشغالات هؤلاء المتضررين، ويعاني أيضا سكان المنطقة من تذبذب في التموين بالماء الشروب، إذ يعيشون العطش حتى في عز الشتاء، وتزداد أكثر تعقيدا بحلول فصل الصيف، أين تبقى رحلات البحث عن هذه المادة الحيوية متواصلة لتلبية حاجياتهم، على الرغم من أن ثاني أكبر سدود الوطن موجود على مستوى إقليم البلدية، ولا تتوقف معاناة مواطني هذه البلدية عند هذا الحد، بل تتعدى وتمس قطاع الصحة، حيث تتوفر «ازبربر» على قاعة علاج تكاد تنعدم بها جميع الوسائل الطبية ما عدا تقديم أبسط الخدمات الصحية لسكان المنطقة، أين يجدون أنفسهم مجبرين على التنقل إلى غاية مركز دائرة الأخريرة أو دوائر ولاية بومرداس، والتي تتصادم مع قلة وسائل النقل في ظل غياب سيارة الإسعاف، أما قطاع الشباب والرياضة الذي يعرف ركوضا تاما على الرغم من أن الطاقة الشبانية في المنطقة حققت العديد من النجاحات على المستوى الولائي والجهوي.

سكان التجزئة رقم 2 بحي 577 مسكن في المسيلة يعانون العطش منذ سنة

مؤكدة أن أزمة تموين سكان الحي بالماء ستنتهي بإنجاز مشروع التقوية الذي تمت دراسته على مسافة 1500 متر طولي ينتظر المصادقة عليه، كما ستقوم ذات المصالح بوضع 3 صمامات قاطعة للتحكم في عملية التوزيع التي ستكون مجزأة بدل التوزيع الجماعي، ويأمل السكان أن تتحقق مطالبهم في القريب العاجل من خلال النداء الذي رفعوه عبر جريدة «النهار».

علاوة عمر

بالتجزئة رقم 2 والتي تضم 52 مسكنا، إلا أن الأمور بقيت على حالها ومعاناة السكان تزداد يوما بعد يوم، وللإشارة قامت مصالح الجزائرية للمياه في المسيلة بمعاينة ميدانية للحي، وتبين لهم بأن الماء لا يصل لسكان الجهة الشمالية المحاذية لمحطة القطار لوجودها في مرتفع، وحاولت حل المشكل بالقيام ببعض الترفيعات للأنايب لكن من دون فائدة، ومن جهتها الجزائرية للمياه بالمسيلة، لم تخف حقيقة الوضع القائم،

يشتكي سكان التجزئة رقم 2 بحي 577 مسكن بالمسيلة، أزمة حادة في مياه الشرب منذ ماي 2012، حسب السكان الذين يجدون صعوبة في التموين بهذه المادة الحيوية، مما يجبرهم على اقتنائها عن طريق الصهاريج التي تكلفهم الكثير، وأشار السكان إلى أنهم وجهوا العديد من المراسلات إلى مختلف المسؤولين من مديرية الري إلى الجزائرية للمياه إلى الوالي، يطالبونهم فيها بحل استعجالي لمشكل الماء، خاصة

سكان ذراع بن رباح يعانون العطش في المسيلة

أنهم دائما في رحلة بحث عن قطرة الماء، حيث يفوق سعر الصهريج 800 دج في الكثير من الأحيان، وهي التكاليف التي أثقلت كاهلهم، خاصة وأن أغلبهم محدودي الدخل، متسائلين عن سبب عدم ربطهم بمشروع الماء، خاصة وأن المشروع عرف انطلاقا ما فتئت تتوقف، لأسباب مجهولة، لتتحول حياتهم إلى جحيم لا يطاق جراء هذا المشكل.
خالد عثمانى

يشتكى سكان قرية ذراع بن رباح في المسيلة، من نقص التزود بالماء الشروب في قريتهم التي تعاني الأمزين جراء هذه الوضعية، وكشف بعض السكان بأن أزمة الماء لا تختلف عن باقي الفصول الأخرى، مؤكدين أنهم يعانون نقصا فادحا في التزود بهذه المادة، خاصة وأن البلدية تزودهم مرة كل شهرين بواسطة شاحنة، في حين أن هناك خواصا يزودون ذويهم بالصهاريج، مؤكدين

سيدي المدني بالشقة في البلدية تذبذب في ماء الشرب بحي 750 مسكن

• اشتكى سكان الحي الجديد 750 مسكن بسيدي المدني في الشقة غرب البلدية، من التذبذب وعدم وصول الماء الصالح للشرب لسكان الطوابق العليا، بسبب ضعف التدفق. وأبدى المعنيون غضبهم تجاه "تماطل" مسؤولي مؤسسة الجزائرية للمياه في تسوية المشكل المرفوع إلى مصالحهم منذ الصانفة الماضية. وذكر مشتكون من السكان لـ"الخبر" مدى معاناتهم الحاصلة جراء ضعف وقلة التدفق وأحيانا عدم وصوله خاصة إلى سكنات الطوابق العليا. وهو ما يجعل ربات البيوت في حالة استنفار كل 3 أيام وأحيانا تطول، لأجل تخزين قطرات قليلة من الماء غالبا ما تنقطع في أقل من ساعة بالتمام، الأمر الذي يجبرهم على جلب الصهاريج أو تحمل مشقة البحث في الجوار عن مصدر للتزود بالماء. وقال بعض السكان إن مؤسسة الجزائرية للمياه وعدتهم بتحسين التدفق في فصل الحرارة، لكن ذلك لم يحدث لغاية اليوم، بينما ردت عليهم البلدية بأن الأمر لا يعنيها. البلدية، ب. رحيم

هكذا تنهار الطرقات و تبتلع الملايير كل سنة بقائمة أنظمة حماية من الفيضانات توضع على التراب و تفكك الأنابيب يبدأ قبل نهاية المشروع

لم يتمكن المهندسون العاملون بمشروع تعبيد الطريق الولائي 27 بقائمة من تطبيق المقاييس التقنية المعروفة عند تركيب أنظمة الحماية من الفيضانات وهي قطع أنابيب خرسانية عملاقة تركب الواحدة بعد الأخرى حتى تصير أشبه بجسر صغير ينقل مياه الفيضانات و يحمي الطريق من الانهيار و يبقيه سنوات طويلة ، و قال مستعملو الطريق الذي يخضع لعملية تأهيل كبرى " إن قطع الأنابيب الخرسانية بدأت تتفكك بأكثر من موقع و تبين بأنها وضعت فوق طبقة ترابية هشة تشبعت بمياه الأمطار الأخيرة ثم تأكلت محدثة فراغا بينها و بين قطع أنابيب توشك على التفكك و الانكسار".



أنظمة حماية من الفيضانات تنهار قبل نهاية أشغال تعبيد الطريق

و تسابق فرق العمل الزمن لردم الأنابيب المفككة و إقامة طريق فوقها ، و لا يعرف ما إذا كان المهندسون شاهدوا انهيار التربة و فراغات بينها و بين الأنابيب.

و قال تقني متخصص في بناء الطرقات طلب عدم ذكر اسمه " هذا أمر غير مقبول على الإطلاق ، أتمنى أن يكونوا حذرين و يصلحوا الأخطاء قبل تعبيد الطريق".

و يسمي المهندسون تآكل التربة تحت الأنابيب الخرسانية و تفكك القطع "ظاهرة الهبوط و الانجراف" ، و سببت الظاهرة متاعب كبيرة للمشرفين على قطاع الطرقات بقائمة و ألحقت به خسائر كبيرة استنزفت قدراته المالية على مدى سنوات طويلة. و يؤدي تآكل التربة تحت الأنابيب بمرور الزمن إلى انهيار الطريق بالكامل في موقع تصريف مياه الأمطار التي تآكل التربة باستمرار و تجرفها محدثة فراغا بين قاعدة الارتكاز و أنابيب خرسانية تتفكك و تنهار بعد مقاومة مع

و لا يعرف ما إذا كانت الدراسات الهندسية تولي عناية لتقنيات أنظمة الصرف بالأنابيب الخرسانية عند إنجاز الطرقات و ما إذا كانت شركات الإنجاز قادرة على التحكم في هندسة المنشآت الصغيرة و بناء طريق لا ينهار حتى و لو تعرض لإجهاد طبيعي كبير...؟! فريد غ

الفراغ. و حسب مختصين فإن تركيب الأنابيب يكون بتقنيات هندسية معروفة سرير مضغوط يقاوم التآكل و الانجراف و نهاية جسر بطبقة من الحجارة و نظام صرف فعال ينقل المياه بعيدا عن الجسر و رقابة مستمرة للنهايات المعرضة لخطر الانكسار و ترميم قناة التدفق النهائي كلما تعرضت للتلف.

احتجاجا على حرمانهم من شبكة الصرف الصحي سكان خميستي 2 بوهران يقطعون الطريق الاجتبابي

قطع صباح أمس، سكان حي خميستي 2 الذي يشمل كلا من "15، 18 و 19" شرقي وهران، الطريق الاجتبابي الرابع في اتجاه سيدي البشير احتجاجا على حرمانهم من مشروع إنجاز شبكة الصرف الصحي.



المتجربون أغلقوا الطريق بالمجازرة وعلفوا لافتات

وهران، محمد بن هدار

● وقام سكان الحي الذين كانوا مؤطرين بأعضاء جمعية عداد بومدين الممثلة للتجمعات السكنية سالقة الذكر بحي خميستي 2 بقطع الطريق الاجتبابي بواسطة حواجز بشرية وحجرية رافعين لافتات تحمل شعارات تشير إلى أن صحتهم في خطر بسبب القذارة التي تفجرها الحفر الفردية المنجزة منذ بداية التسعينيات، ولم يسمحوا بمرور المركبات إلا بعد الساعة الحادية عشر، رغم تواجد مصالح الأمن الوطني. وعقب ذلك تجمعوا في الساحة الخضراء المقابلة للطريق الاجتبابي من أجل التفاهم حول كيفية تصعيد الاحتجاج في حال لم تستجب السلطات المحلية لانشغالهم. وفي حديث مع بوكلي حسان رئيس جمعية عداد بومدين، أفاد أن تجمعات حيهم

من 6.4 مليارات سنتيم. فضلا عن أن مشروع قنوات صرف مياه الأمطار سيبرمج حتما في ميزانية 2013 ما يعني حسبهم أن ما يطالبون به لن يتحقق في القريب العاجل رغم ما تشكله الحفر الفردية من خطر على الصحة العمومية. وإضافة إلى مشكل المياه القذرة، يشتكي سكان حي خميستي 2 من غياب الأمن الناتج عن انعدام الإنارة العمومية لفترة طويلة تصل إلى 20 يوما أحيانا، وفي الوقت الذي يأمل فيه سكان خميستي 2 بالمبلغ الإضافي الذي سيفرج كريتهم، فإن المراقب المالي رفض التساشير على الميزانية الإضافية لبلدية بئر الجير المقدرة بما يربو عن 350 مليار سنتيم، وذلك بسبب التجاوزات في التحويلات من باب إلى باب، ما يعني أن عدة مشاريع ستعطل بلدية بئر الجير.

م. ب

تحتوي على أكثر من ألف حفرة لتجميع المياه القذرة، مشيرا إلى أن مدرسة زروقي قويدر ومتوسطة عشاب سني تفتقران لقنوات الصرف الصحي، زيادة على الماء الشروب بالنسبة للمدرسة الابتدائية. وفي كل مرة تنفجر حفرة بعدما تغمرها القذارة، تنبعث الروائح الكريهة التي تهدد صحة السكان، "علما أن إفراغ الحفرة الواحدة يكلف 1600 دينار". وفي رسالة موجهة إلى رئيس دائرة بئر الجير في نوفمبر 2012، أوضح أعضاء جمعية الحي أنهم ينتظرون منذ سنوات تخصيص السلطات المحلية ميزانية من أجل إنجاز قنوات الصرف الصحي بحيهم، وحسبما بلغهم من معلومات من بلدية بئر الجير، فإن الغلاف المالي المتوفر حاليا لا يكفي سوى لإنجاز قنوات رئيسية وأن تكلفة إنجاز الشبكة تحتاج إلى مبلغ إضافي قيمته أكثر

Relizane

La localité d'Ouled Zid en plein essor

→ **La petite localité d'Ouled Zid, relevant de la commune de Sidi Khettab, à une quarantaine de kilomètres à l'ouest du chef-lieu de la wilaya de Relizane, connaît d'importants travaux d'aménagement.**

Cette bourgade vit, depuis le début de ce mois, au rythme des pelleteuses et autres engins de travaux publics. Les principaux chantiers entamés sont la réfection des routes et la réalisation des canaux d'évacuations des eaux usées. Le boulevard principal de cette localité a été quasiment remis à neuf. De nombreux autres chemins ont été réhabilités, à l'image de ceux du quartier des 30 logements qui a bénéficié d'un bitumage complet, mais aussi la création d'une aire de jeux pour enfants. D'ailleurs, bon nombre d'habitants de cette cité ont clairement exprimé leur satisfaction de ces travaux. «Notre cité avait grandement besoin de ce type d'opération», dit-on. Outre la réfection des routes, les canaux d'assainissement ont également été refaits. Preuve de cette amélioration notable, les égouts à ciel ouvert, qui défiguraient la ville, ont pratiquement disparu. Cependant, et malgré ces travaux d'aménagement urbain, la population déplore le maintien de la dé-



charge sauvage se trouvant à proximité de la mosquée. «Ces travaux d'embellissement ne servent à rien, si cette décharge n'est pas transférée ailleurs. Elle constitue un réel danger pour la santé publique, sans parler du sacrilège fait à ce lieu de culte», ont déclaré plusieurs citoyens.

Pour rappel, au mois de février dernier, les citoyens de ce hameau et ceux de la localité voisine de Mas-moud ont fermé, à plusieurs reprises, les sièges de l'APC et de la daïra d'El Matmar, pour s'insurger contre ce qu'ils ont qualifié, à l'époque, «d'abandon des autorités».

N. Malik

سقي أكثر من 1250 هكتار بمياه سد وادي كراميس

● انطلقت مديرية الري بمستغانم منذ أسبوعين في تزويد الفلاحين بمياه سد كراميس الموجه لسقي مساحة تفوق 1250 هكتار، خاصة بالأشجار المثمرة وأشجار الزيتون والخضر والفواكه. بما فيها البيوت البلاستيكية، لإنتاج الطماطم التي تشتهر بها المنطقة. وتم إلى غاية الساعة استغلال مساحة تفوق 15 هكتارا للسقي حسب مدير الري، والعملية جارية وستكون لها انعكاسات إيجابية في رفع وزيادة حجم إنتاج الخضروات والفواكه، وهذا بعد أن انتهت مديرية الري كمرحلة أولى من عملية ربط وتزويد جميع قرى ودواوير ومدامر منطقة الظهرة بكل من دوائر عشعاشة، سيدي علي وسيدي لخضر بماء الشرب على مدى 24 ساعة وسائر أيام الأسبوع.

م - ب

Souk Ahras

Optimiser l'exploitation touristique des sources d'eau

Les responsables de la direction du tourisme et de l'artisanat de Souk-Ahras œuvrent à optimiser l'exploitation touristique des sources d'eau à travers plusieurs opérations d'aménagement ciblant ces sites, a-t-on appris, lundi, auprès de la direction. L'aménagement des sources d'eau disséminées dans la région de l'extrême est du pays s'effectuera en collaboration avec la direction des ressources en eau et les Assemblées populaire communales (APC) concernés, a-t-on souligné de même source, rappelant qu'il existe dans cette wilaya 200 points d'eau entre sources thermales, gazeuses, salines et potables. «Faire de ces sites naturels une destination touristique par excellence constitue un défi pour les responsables concernés qui

œuvrent à mieux exploiter ces sources pour contribuer à un développement durable du tourisme dans la région», a-t-on indiqué. La wilaya qui recèle des potentialités touristiques et archéologiques de «grande importance» sera appuyée dans sa quête d'un développement touristique durable par un nombre d'avantages en rapport, notamment, avec la disponibilité de l'eau, considérée comme un «facteur incontournable» dans le processus de relance touristique, a encore souligné la même source. De plus, l'existence dans cette wilaya de deux barrages, ceux de Aïn Dalia et de oued Charef en l'occurrence ainsi que la réception, en 2017, de trois autres ouvrages en cours de réalisation à oued Djedra, oued Mellegue et oued Laghnem, pourront favoriser la relan-

ce des sports nautiques, a-t-on également estimé. La même source a d'ailleurs fait savoir, dans ce contexte, qu'un concours de voile regroupant 35 jeunes dont l'âge oscille entre 15 et 18 ans sera organisée la semaine prochaine sur le plan d'eau du barrage de Aïn Dalia. En outre, dans le cadre de la célébration de la journée mondiale du tourisme (27 septembre) placée cette année sous le signe «Le tourisme et l'eau pour la protection de notre avenir commun», la direction du tourisme organisera une excursion vers le lac d'El-Kala (wilaya d'El-Tarf) au profit des travailleurs de plusieurs secteurs de la wilaya, a-t-on indiqué de même source.

Farid D.

M'sila

Des projets de développement communaux bientôt réceptionnés

Une enveloppe financière de 1,19 milliard DA a été allouée au financement de 173 projets dans la wilaya de M'sila, dans le cadre des PCD (plans communaux de développement) de l'année 2013, ont indiqué avant-hier les services de la wilaya. Ces projets portent essentiellement sur le renouvellement des réseaux d'alimentation en eau potable, la création de nouveaux réseaux d'évacuation des eaux usées, l'extension du réseau d'électrification rurale et le désenclavement de plusieurs localités et hameaux isolés. Toutes les actions inscrites dans ce cadre, déjà lancées sur le terrain, ont atteint un taux global d'avancement de l'ordre de 50%. Les projets en question seront réceptionnés «*avant la fin du premier trimestre de l'année 2014*», a-t-il été précisé. La réalisation de ces projets, outre l'amélioration des conditions de vie des habitants des 47 communes de la wilaya, a contribué à la création d'emplois au profit de la population des régions concernées et offert un plan de charge aux entreprises locales et aux artisans activant dans le cadre de la sous-traitance.

Akila B.